



ARTROSKOPIA
ARTHROSCOPY
АРТРОСКОПИЯ



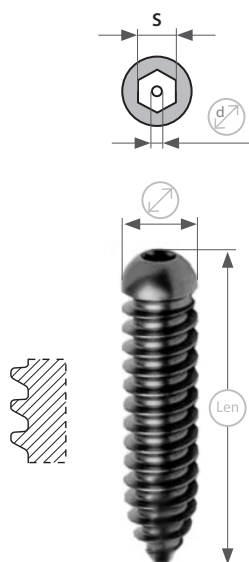
www.chm.eu

OPIS SYMBOLI.....	08.4
SYMBOL DESCRIPTION	
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ	
WKRETY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE TWARDE	08.5
INTERFERENCE - BONE SCREW, HARD	
КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ ТВЕРДЫЕ	
WKRETY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE MIĘKKIE	08.6
INTERFERENCE - BONE SCREW, SOFT	
КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ МЯГКИЕ	
WKRETY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE PEEK.....	08.7
INTERFERENCE - BONE SCREW, PEEK	
КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ PEEK	
WKREȚ KOROWY NISKOPROFILOWY	08.8
LOW PROFILE CORTICAL SCREW	
ВИНТ КОРТИКАЛЬНЫЙ НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ	
WKREȚ GĄBCZASTY NISKOPROFILOWY	08.8
LOW PROFILE CANCELLOUS SCREW	
ВИНТ СПОНГИОЗНЫЙ НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ	
INSTRUMENTARIUM DO REKONSTRUKCJI WIĘZADEŁ KOLANA	08.9
INSTRUMENT SET FOR KNEE LIGAMENT RECONSTRUCTION	
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ РЕКОНСТРУКЦИИ КОЛЕННЫХ СВЯЗОК	
WKREȚ KOTWICZĄCY STOŻKOWY	08.12
ANCHORING SHOULDER SCREW	
ЯНКОРНЫЙ КОНУСНЫЙ ВИНТ	
WKREȚAK	08.12
SCREWDRIVER	
ОТВЕРТКА	

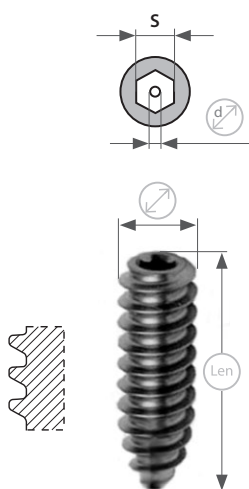
	Tytan lub stop tytanu Titanium or titanium alloy Титан или сплав титана
	PEEK
	Długość Length Длина
	Długość Lg Lg Length Длина Lg
	Średnica Diameter Диаметр
	Średnica d d Diameter Диаметр d

WKRĘTY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE TWARDE
INTERFERENCE - BONE SCREW, HARD
КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ ТВЕРДЫЕ

Z główką With head С головкой			Drut prowadzący Guids rod Спица-направитель	
	Len	s	Ti	
6	20	2,5	3.1681.020	1,0
	25		3.1681.025	
	30		3.1681.030	
7	20	3,5	3.1682.020	2,0
	25		3.1682.025	
	30		3.1682.030	
	40		3.1682.040	
8	20	3,5	3.1683.020	2,0
	25		3.1683.025	
	30		3.1683.030	
	40		3.1683.040	
9	20	3,5	3.1684.020	2,0
	25		3.1684.025	
	30		3.1684.030	
	40		3.1684.040	
10	20	3,5	3.1685.020	2,0
	25		3.1685.025	
	30		3.1685.030	
	40		3.1685.040	

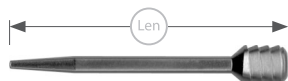
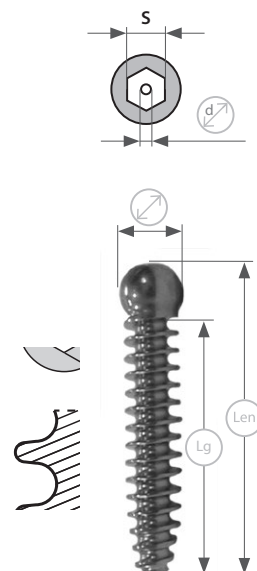


Bez główki Without head Без головки			Drut prowadzący Guids rod Спица-направитель	
	Len	s	Ti	
6	20	2,5	3.1691.020	1,0
	25		3.1691.025	
	30		3.1691.030	
7	20	3,5	3.1692.020	2,0
	25		3.1692.025	
	30		3.1692.030	
	40		3.1692.040	
8	20	3,5	3.1693.020	2,0
	25		3.1693.025	
	30		3.1693.030	
	40		3.1693.040	
9	20	3,5	3.1694.020	2,0
	25		3.1694.025	
	30		3.1694.030	
	40		3.1694.040	
10	20	3,5	3.1695.020	2,0
	25		3.1695.025	
	30		3.1695.030	
	40		3.1695.040	



WKRĘTY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE MIĘKKIE INTERFERENCE - BONE SCREW, SOFT КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ МЯГКИЕ

				Gwint lewy Left-hand thread Левая резьба	Gwint prawy Right-hand thread Правая резьба	Drut prowadzący Guids rod Спица-направитель
	Len	Lg	s	Ti	Ti	d
7	25	19,2	3,5	3.1701.025	3.1702.025	2,0
	30	24,2		3.1701.030	3.1702.030	
	35	29,2		3.1701.035	3.1702.035	
	40	34,2		3.1701.040	3.1702.040	
	45	39,2		3.1701.045	3.1702.045	
	50	44,2		3.1701.050	3.1702.050	
8	25	21,6	3,5	3.1703.025	3.1704.025	2,0
	30	26,6		3.1703.030	3.1704.030	
	35	31,6		3.1703.035	3.1704.035	
	40	36,6		3.1703.040	3.1704.040	
	45	41,6		3.1703.045	3.1704.045	
	50	46,6		3.1703.050	3.1704.050	
9	25	21	3,5	3.1705.025	3.1706.025	2,0
	30	26		3.1705.030	3.1706.030	
	35	31		3.1705.035	3.1706.035	
	40	36		3.1705.040	3.1706.040	
	45	41		3.1705.045	3.1706.045	
	50	46		3.1705.050	3.1706.050	



Kołek blokujący
Transfix screw
Блокирующий штифт

Len	Ti
40	3.1707.040
50	3.1707.050



Płytko do więzadeł 4x12
Ligamentous plate 4x12
Пластина для связок 4x12
3.1711.012



Płytko do więzadeł Ø6,5
Ligamentous plate Ø6,5
Пластина для связок Ø6,5
3.1711.006



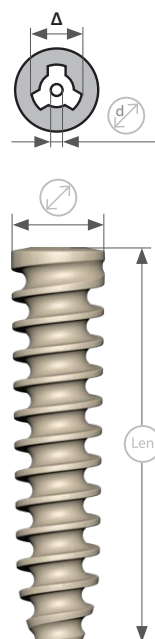
Płytko do więzadeł Ø8
Ligamentous plate Ø8
Пластина для связок Ø8
3.1711.008



Podkładka do więzadeł Ø14
Ligamentous washer Ø14
Шайба для связок Ø14
3.1712.014

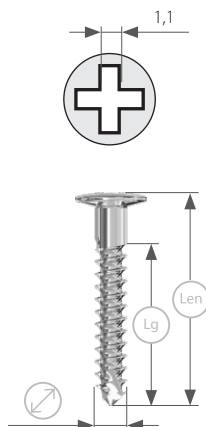
WKRĘTY DO KOŚCI - INTERFERENCYJNE PEEK
INTERFERENCE - BONE SCREW, PEEK
КОСТНЫЕ ВИНТЫ - ИНТЕРФЕРЕНЦИОННЫЕ PEEK

Długość prowadzący Guids rod Спица-направитель				
	Len	Δ	PEEK	
7	20	3,0	8.0001.020	1,0
	25		8.0001.025	
	30		8.0001.030	
	35		8.0001.035	
	40		8.0001.040	
8	20	3,0	8.0002.020	1,0
	25		8.0002.025	
	30		8.0002.030	
	35		8.0002.035	
	40		8.0002.040	
9	20	4,0	8.0003.020	1,0
	25		8.0003.025	
	30		8.0003.030	
	35		8.0003.035	
	40		8.0003.040	
10	20	4,0	8.0004.020	1,0
	25		8.0004.025	
	30		8.0004.030	
	35		8.0004.035	
	40		8.0004.040	
11	20	4,0	8.0005.020	1,0
	25		8.0005.025	
	30		8.0005.030	
	35		8.0005.035	
	40		8.0005.040	
12	25	4,0	8.0006.025	1,0
	30		8.0006.030	
	35		8.0006.035	
	40		8.0006.040	



WKREĆ KOROWY NISKOPROFILOWY LOW PROFILE CORTICAL SCREW ВИНТ КОРТИКАЛЬНЫЙ НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ

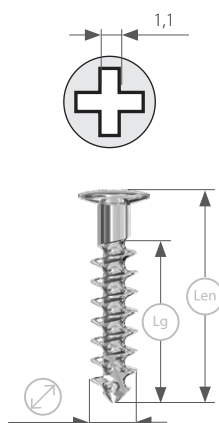
	Len	Lg	Ti
	25	17	3.1467.025
	27	19	3.1467.027
	30	22	3.1467.030
	32	24	3.1467.032
	35	27	3.1467.035
	37	29	3.1467.037
	40	32	3.1467.040
4,5	42	34	3.1467.042
	45	37	3.1467.045
	47	39	3.1467.047
	50	42	3.1467.050
	52	44	3.1467.052
	55	47	3.1467.055
	57	49	3.1467.057
	60	52	3.1467.060



rdzenia core стержень	3,0	
wiertła do gwintu drill bit for thread hole сверло для резьбы	40.2053	3,2
wiertła do otworu prowadzącego drill bit for gliding hole сверло для отверстия направляющего	40.0615	4,5
gwintownik tap метчик	40.2550	HA4,5
wkręтак krzyżakowy cross screwdriver отвертка под крест	40.5572	1,0

WKREĆ GĄBCZASTY NISKOPROFILOWY LOW PROFILE CANCELLOUS SCREW ВИНТ СПОНГИОЗНЫЙ НИЗКОПРОФИЛЬНЫЙ

	Len	Lg	Ti
	25	17	3.1618.025
	30	22	3.1618.030
6,5	35	27	3.1618.035
	40	32	3.1618.040



rdzenia core стержень	3,0	
wiertła do gwintu drill bit for thread hole сверло для резьбы	40.2053	3,2
wiertła do otworu prowadzącego drill bit for gliding hole сверло для отверстия направляющего	40.0615	6,5
gwintownik tap метчик	40.2550	HB6,5
wkręтак krzyżakowy cross screwdriver отвертка под крест	40.5572	1,0



Podkładka pod wkręt
Washer
Шайба под винт



14 3.1952.008



Podkładka pod wkręt
Washer
Шайба под винт



18 3.1952.009



Podkładka z długimi kolcami
Washer with long spikes
Подкладка с длинными колючками



14 3.1952.010



Podkładka z długimi kolcami
Washer with long spikes
Подкладка с длинными колючками

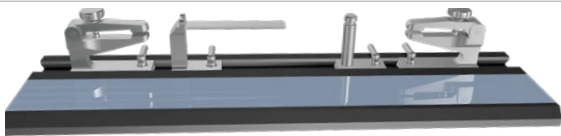


18 3.1952.011

INSTRUMENTARIUM DO REKONSTRUKCJI WIĘZADEŁ KOLANA
INSTRUMENT SET FOR KNEE LIGAMENT RECONSTRUCTION
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ РЕКОНСТРУКЦИИ КОЛЕННЫХ СВЯЗОК

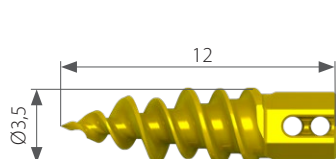
Instrumentarium do rekonstrukcji więzadeł kolana Instrument set for knee ligament reconstruction Инструменты для реконструкции коленных связок 40.3701.100		Nazwa Name Название	Nr katalogowy Catalogue no. № по кат.	Szt. Pcs. Шт.
		Nóż do pobierania ścięgien-otwarty Transplantation knife for tendons-open Нож для взятия сухожилия - открытый	40.4420.100	1
		Nóż do pobierania ścięgien 6mm Transplantation knife for tendons 6mm Нож для взятия сухожилия 6мм	40.3949.100	1
		Nóż do pobierania ścięgien 7mm Transplantation knife for tendons 7mm Нож для взятия сухожилия 7мм	40.3949.200	1
		Wzorzec Measure Измеритель	40.3709.100	1
		Celownik udowy fi5 Femoral targeter 5 Целенаправитель бедренный fi5	40.3938.105	1
		Celownik udowy fi6 Femoral targeter 6 Целенаправитель бедренный fi6	40.3938.106	1
		Celownik udowy fi7 Femoral targeter 7 Целенаправитель бедренный fi7	40.3938.107	1
		Celownik udowy fi8 Femoral targeter 8 Целенаправитель бедренный fi8	40.3938.108	1
		Celownik udowy odgięty 5 Femoral targeter curved 5 Целенаправитель бедренный изогнутый 5	40.3720.005	1
		Celownik udowy odgięty 6 Femoral targeter curved 6 Целенаправитель бедренный изогнутый 6	40.3720.006	1
		Celownik udowy odgięty 7 Femoral targeter curved 7 Целенаправитель бедренный изогнутый 7	40.3720.007	1
		Celownik udowy odgięty 8 Femoral targeter curved 8 Целенаправитель бедренный изогнутый 8	40.3720.008	1
		Szpilka prowadząca z oczkiem Guide pin with eyelet Спица-направитель с очком	40.3943.470	1
		Drut Kirschnera 1/400 Kirschner wire 1.0/400 Спица Киршнера 1,0/400	40.4814.400	1
		Drut prowadzący 2,5/500 Kirschner wire 2.5/500 Спица-направитель 2,5/500	40.8181.500	1
		Drut Kirschnera 2/400 Kirschner wire 2.0/400 Спица Киршнера 2,0/400	40.4815.400	1
		Wkrętak kaniulowany do wkrętów interferencyjnych S2,5 Cannulated screwdriver for interference screws S2,5 Отвертка канолированная для интерференционных винтов S2,5	40.3640.100	1
		Wkrętak kaniulowany do wkrętów interferencyjnych S3,5 Cannulated screwdriver for interference screws S3,5 Отвертка канолированная для интерференционных винтов S3,5	40.3618.100	1
		Wkrętak kaniulowany do wkrętów interferencyjnych 1,0x40 Cannulated screwdriver for interference screws 1.0x40 Отвертка канолированная для интерференционных винтов 1,0x40	40.3710.040	1

Instrumentarium do rekonstrukcji więzadeł kolana
Instrument set for knee ligament reconstruction
Инструменты для реконструкции коленных связок
40.3701.100

	Nazwa Name Название	Nr katalogowy Catalogue no. № по кат.	Szt. Pcs. Шт.
	Wkrętak kaniulowany do wkrętów interferencyjnych 1,2x40 Cannulated screwdriver for interference screws 1.2x40 Отвертка каниюлированная для интерференционных винтов 1,2x40	40.3711.040	1
	Frez kaniulowany 4,5 Cannulated cutter 4.5 Фреза каниюлированная 4,5	40.3956.045	1
	Frez kaniulowany 5,0 Cannulated cutter 5,0 Фреза каниюлированная 5,0	40.3956.050	1
	Frez kaniulowany 5,5 Cannulated cutter 5.5 Фреза каниюлированная 5,5	40.3956.055	1
	Frez kaniulowany 6,0 Cannulated cutter 6.0 Фреза каниюлированная 6,0	40.3956.060	1
	Frez kaniulowany 6,5 Cannulated cutter 6.5 Фреза каниюлированная 6,5	40.3956.065	1
	Frez kaniulowany 7,0 Cannulated cutter 7.0 Фреза каниюлированная 7,0	40.3956.070	1
	Frez kaniulowany 7,5 Cannulated cutter 7.5 Фреза каниюлированная 7,5	40.3956.075	1
	Frez kaniulowany 8,0 Cannulated cutter 8.0 Фреза каниюлированная 8,0	40.3956.080	1
	Frez kaniulowany 8,5 Cannulated cutter 8.5 Фреза каниюлированная 8,5	40.3956.085	1
	Frez kaniulowany 9,0 Cannulated cutter 9.0 Фреза каниюлированная 9,0	40.3956.090	1
	Frez kaniulowany 9,5 Cannulated cutter 9.5 Фреза каниюлированная 9,5	40.3956.095	1
	Frez kaniulowany 10,0 Cannulated cutter 10.0 Фреза каниюлированная 10,0	40.3956.100	1
	Statyw roboczy Working stand Подставка рабочая	40.3940.100	1
	Celownik piszczelowy Tibial targeter Целенаправитель большеберцовый	40.3702.300	1
	Hak udowy Femoral retractor Крючок для бедра	40.3712.100	1
	Hak piszczelowy Tibial retractor Крючок для большеберцовой кости	40.3713.200	1
	Bloczek kalibrujący Calibrating block Калибрующий элемент	40.3932.100	1

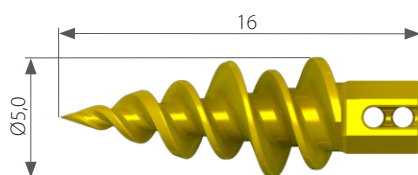
Instrumentarium do rekonstrukcji więzadeł kolana Instrument set for knee ligament reconstruction Инструменты для реконструкции коленных связок 40.3701.100		Nazwa Name Название	Nr katalogowy Catalogue no. № по кат.	Szt. Pcs. Шт.
		Osteotom Osteotome Остеотом	40.3942.100	1
		Pilnik File Напильник	40.3946.100	1
		Dłuto Chisel Долото	40.3944.200	1
		Rozszerzacz fi5,5 Reamer 5.5 Расширитель 5,5	40.3962.055	1
		Rozszerzacz fi6 Reamer 6.0 Расширитель 6,0	40.3962.060	1
		Rozszerzacz fi6,5 Reamer 6.5 Расширитель 6,5	40.3962.065	1
		Rozszerzacz fi7,0 Reamer 7.0 Расширитель 7,0	40.3962.070	1
		Rozszerzacz fi7,5 Reamer 7.5 Расширитель 7,5	40.3962.075	1
		Rozszerzacz fi8,0 Reamer 8.0 Расширитель 8,0	40.3962.080	1
		Rozszerzacz fi8,5 Reamer 8.5 Расширитель 8,5	40.3962.085	1
		Rozszerzacz fi9,0 Reamer 9.0 Расширитель 9,0	40.3962.090	1
		Rozszerzacz fi9,5 Reamer 9.5 Расширитель 9,5	40.3962.095	1
		Rozszerzacz fi10,0 Reamer 10.0 Расширитель 10,0	40.3962.100	1
		Rękojeść ze sprzęgłem Handle ratchet device Рукоятка со сцеплением	40.6654.000	1
		Rękojeść T ze sprzęgłem T-type ratchet handle Рукоятка T со сцеплением	40.8085.000	1
		Kontener/kontener z litym dnem 1/1 595x275x135mm Container with solid bottom 1/1 595x275x135mm Контейнер со сплошным дном 1/1 595x275x135мм	12.0750.102	1
		Pokrywa kontenera/pokrywa aluminiowa perfor.1/1 595X275x15mm szara Perforated aluminum lid 1/1 595x275x15mm Gray Перфорированная алюминиевая крышка 1/1 595x275x15мм Серая	12.0750.200	1
		Statyw do instrumentarium rekonstrukcji więzadeł kolana Stand for knee ligament reconstruction instruments Подставка для инструментов для реконструкции коленных связок	40.3715.100	1
		Statyw do instrumentarium rekonstrukcji więzadeł kolana Stand for knee ligament reconstruction instruments Подставка для инструментов для реконструкции коленных связок	40.3716.100	1

WKREŃ KOTWICZĄCY STOŻKOWY
ANCHORING SHOULDER SCREW
ЯНКОРНЫЙ КОНУСНЫЙ ВИНТ



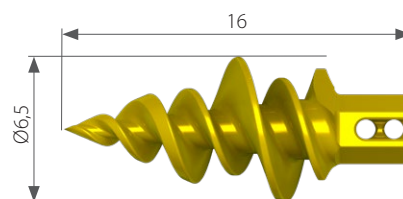
Ti

3.1713.012



Ti

3.1714.016



Ti

3.1715.016

WKREŃAK
SCREWDRIVER
ОТБЕПКА

40.4864.000



Nr katalogowy Catalogue no. Каталожный №.	Strona Page Страница
3.1467	08.8
3.1618	08.8
3.1681	08.5
3.1682	08.5
3.1683	08.5
3.1684	08.5
3.1685	08.5
3.1691	08.5
3.1692	08.5
3.1693	08.5
3.1694	08.5
3.1695	08.5
3.1701	08.6
3.1702	08.6
3.1703	08.6
3.1704	08.6
3.1705	08.6
3.1706	08.6
3.1707	08.6
3.1711.006	08.6
3.1711.008	08.6
3.1711.012	08.6
3.1712.014	08.6
3.1713.012	08.12
3.1714.016	08.12
3.1715.016	08.12
3.1952.008	08.8
3.1952.009	08.8
3.1952.010	08.8
3.1952.011	08.8
8.0001	08.7
8.0002	08.7
8.0003	08.7
8.0004	08.7
8.0005	08.7
8.0006	08.7
12.0750.102	08.11
12.0750.200	08.11
40.0615	08.8
40.2053	08.8
40.2550	08.8
40.3618.100	08.9
40.3640.100	08.9
40.3702.300	08.10
40.3709.100	08.9
40.3710.040	08.9
40.3711.040	08.10
40.3712.100	08.10
40.3713.200	08.10
40.3715.100	08.11
40.3716.100	08.11
40.3720.005	08.9
40.3720.006	08.9
40.3720.007	08.9
40.3720.008	08.9
40.3932.100	08.10

Nr katalogowy Catalogue no. Каталожный №.	Strona Page Страница
40.3938.105	08.9
40.3938.106	08.9
40.3938.107	08.9
40.3938.108	08.9
40.3940.100	08.10
40.3942.100	08.11
40.3943.470	08.9
40.3944.200	08.11
40.3946.100	08.11
40.3949.100	08.9
40.3949.200	08.9
40.3956.045	08.10
40.3956.050	08.10
40.3956.055	08.10
40.3956.060	08.10
40.3956.065	08.10
40.3956.070	08.10
40.3956.075	08.10
40.3956.080	08.10
40.3956.085	08.10
40.3956.090	08.10
40.3956.095	08.10
40.3956.100	08.10
40.3962.055	08.11
40.3962.060	08.11
40.3962.065	08.11
40.3962.070	08.11
40.3962.075	08.11
40.3962.080	08.11
40.3962.085	08.11
40.3962.090	08.11
40.3962.095	08.11
40.3962.100	08.11
40.4420.100	08.9
40.4814.400	08.9
40.4815.400	08.9
40.4864	08.12
40.5572	08.8
40.6654.000	08.11
40.8085.000	08.11
40.8181.500	08.9

Nr katalogowy Catalogue no. Каталожный №.	Strona Page Страница
---	----------------------------

ChM sp. z o.o.
Lewickie 3b
16-061 Juchnowiec Kościelny
POLAND
tel.: +48 85 86 86 100
fax: +48 85 86 86 101
www.chm.eu